

<b>STN</b>	<b>Železnice Koľajové vozidlá Požiadavky na nedeštruktívne skúšanie pojzdového mechanizmu v železničiarском opravárenstve Časť 1: Dvojkolesia</b>	<b>STN EN 16910-1</b>  28 2320
------------	---	--

Railway applications - Rolling stock - Requirements for non-destructive testing on running gear in railway maintenance - Part 1: Wheelsets

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/18

Obsahuje: EN 16910-1:2018

**127395**

EUROPEAN STANDARD

**EN 16910-1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2018

ICS 45.040

English Version

## Railway applications - Rolling stock - Requirements for non-destructive testing on running gear in railway maintenance - Part 1: Wheelsets

Applications ferroviaires - Matériel roulant - Exigences pour les essais non destructifs sur les organes de roulement lors de la maintenance ferroviaire - Partie 1: Essieux

Bahnanwendungen - Schienenfahrzeuge - Anforderungen an die zerstörungsfreie Prüfung an Fahrwerken in der Instandhaltung - Teil 1: Radsätze

This European Standard was approved by CEN on 22 January 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN 16910-1:2018 (E)**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword</b> .....	<b>4</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>5</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>6</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>6</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>7</b>
<b>4 Requirements for NDT personnel</b> .....	<b>8</b>
<b>4.1 General</b> .....	<b>8</b>
<b>4.2 Training</b> .....	<b>9</b>
<b>4.2.1 Training contents for Wheelsets</b> .....	<b>9</b>
<b>4.2.2 Industrial experience</b> .....	<b>9</b>
<b>4.3 Examination for levels 1 and 2</b> .....	<b>10</b>
<b>4.3.1 General examination</b> .....	<b>10</b>
<b>4.3.2 Specific examination in wheelsets</b> .....	<b>10</b>
<b>4.3.3 Practical examination in wheelsets</b> .....	<b>11</b>
<b>4.3.4 Grading of the level 1 and level 2 competencies</b> .....	<b>11</b>
<b>4.4 Specific requirements to operate as a Level 3 wheelsets</b> .....	<b>12</b>
<b>4.5 Validation of competences</b> .....	<b>12</b>
<b>4.6 Requirements for the training centre</b> .....	<b>13</b>
<b>4.7 Requirements for the trainer</b> .....	<b>13</b>
<b>4.8 Authorization to operate</b> .....	<b>13</b>
<b>4.8.1 General principle</b> .....	<b>13</b>
<b>4.8.2 Validity of authorization</b> .....	<b>13</b>
<b>4.8.3 Maintenance of authorization</b> .....	<b>14</b>
<b>5 In-service and off-vehicle NDT requirements for maintenance</b> .....	<b>14</b>
<b>5.1 General principles</b> .....	<b>14</b>
<b>5.2 Detection of defects by NDT</b> .....	<b>15</b>
<b>5.2.1 General</b> .....	<b>15</b>
<b>5.2.2 Defects</b> .....	<b>16</b>
<b>5.3 Traceability of maintenance results</b> .....	<b>17</b>
<b>5.3.1 General</b> .....	<b>17</b>
<b>5.3.2 Traceability requirement for the examination report</b> .....	<b>17</b>
<b>5.3.3 Traceability storage time</b> .....	<b>18</b>
<b>6 Requirements for NDT procedures and instructions for wheelsets</b> .....	<b>18</b>
<b>6.1 NDT procedures</b> .....	<b>18</b>
<b>6.2 NDT instructions</b> .....	<b>19</b>
<b>6.3 Validation and approval of NDT documents</b> .....	<b>19</b>
<b>6.3.1 Validation of NDT instructions</b> .....	<b>19</b>
<b>6.3.2 Approval of NDT procedures</b> .....	<b>20</b>
<b>7 Requirements for NDT equipment</b> .....	<b>20</b>
<b>7.1 Authorization of use of NDT equipment</b> .....	<b>20</b>
<b>7.1.1 Scope</b> .....	<b>20</b>
<b>7.1.2 Recommendations</b> .....	<b>20</b>
<b>7.1.3 Requirements</b> .....	<b>21</b>
<b>7.1.4 Authorisation of use document</b> .....	<b>21</b>

<b>7.1.5</b>	<b>Maintenance of equipment .....</b>	<b>21</b>
<b>8</b>	<b>Introduction of new NDT techniques .....</b>	<b>21</b>
<b>9</b>	<b>Requirements for the NDT facilities .....</b>	<b>22</b>
<b>10</b>	<b>Visual acuity .....</b>	<b>22</b>
	<b>Annex A (informative) Processes to acquire competencies for levels 1, 2 and 3 in wheelsets .....</b>	<b>23</b>
	<b>Annex B (normative) Training content for specific knowledge of wheelsets for Levels 1 and 2 in MT, ET and UT.....</b>	<b>24</b>
	<b>Annex C (informative) NDT equipment verification management plan.....</b>	<b>27</b>
	<b>Annex D (informative) Examples for common indications .....</b>	<b>28</b>
<b>D.1</b>	<b>Wheels .....</b>	<b>28</b>
<b>D.2</b>	<b>Axles .....</b>	<b>29</b>
	<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC aimed to be covered.....</b>	<b>34</b>
	<b>Bibliography .....</b>	<b>36</b>

**EN 16910-1:2018 (E)****European foreword**

This document (EN 16910-1:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## **Introduction**

For many years, non-destructive testing (NDT) has been used as a part of the maintenance system on European networks to control the influence of in-service condition on safety-relevant assembly groups, components and parts in order to ensure that the inspected entity treated will be used in-service in a safe condition.

The maintenance standard (EN 15313 wheelsets maintenance) requires appropriately trained and capable personnel undertaking these NDT maintenance tasks (see EN ISO 9712:2012).

The purpose of this document is to describe the necessary requirements on NDT additional to the existing standards to promote safety, interoperability and cross acceptance.

The maintenance plan for wheelsets should ensure safe operation of railway vehicles at the right cost. It deals with wear, unexpected damages, and takes into account the vehicles usage and the track conditions. In this context, NDT is used to search for defects and failures on wheelsets.

**EN 16910-1:2018 (E)****1 Scope**

This European Standard provides the specific requirements for NDT of wheelsets for:

- in-service maintenance;
- off-vehicle maintenance;
- NDT personnel;
- NDT documentation (Procedure and Instruction);
- traceability of the maintenance NDT results.

It gives guidance for the introduction of new NDT techniques.

For this standard, the following NDT methods are considered:

- Ultrasonic testing (UT);
- Magnetic particle testing (MT);
- Eddy Current testing (ET).

Other methods considered in EN ISO 9712:2012 are outside the scope of this standard.

For this purpose, a catalogue of the common defects is given as guidance. Examples of common NDT indications are given in an informative annex.

Specific NDT requirements relating to the quality of new products delivered by manufacturers are not within the scope of this European Standard.

**2 Normative references**

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 15313, *Railway applications - In-service wheelset operation requirements - In-service and off-vehicle wheelset maintenance*

EN ISO 9712:2012, *Non-destructive testing - Qualification and certification of NDT personnel (ISO 9712:2012)*

CEN ISO/TR 25107:2006, *Non-destructive testing — Guidelines for NDT training syllabuses (ISO/TR 25107:2006)*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**